

UNIVERSITY OF MUMBAI
No. UG/139 of 2015-16

CIRCULAR:-

The Head, University Department of Urdu and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Heads of recognized Institutions concerned are hereby informed that the recommendation made by the Faculty of Arts at its meeting held on 5th March, 2015 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 29th May, 2015 **vide** item No. 4.26 and subsequently approved by the Management Council at its meeting held on 31st August, 2015 **vide** item No.12 and that in accordance therewith, in exercise of the powers conferred upon the Management Council under Section 54 (1) and 55 (1) of the Maharashtra Universities Act, 1994 and the Ordinances 6296, 6297, 6298 and 6299 and Regulations 9006, 9007, 9008, 9009 and 9010, 9011, 9012 the syllabus of Certificate Program in Course of Appreciation of Urdu Gazal & Certificate Program in Course of Conversational Urdu has been introduced, which is available on the University's web site (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2016-17.

MUMBAI – 400 032
2nd February, 2016

Sd/-
REGISTRAR

To,

The Head, University Department of Urdu and the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Heads of recognized Institutions concerned.

A.C/4.26/29.05.2015
M.C/12/31.08.2015

No. UG/139 -A of 2016

MUMBAI-400 032

2nd February, 2016

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Dean, faculty of Arts,
- 2) The Professor-cum-Director, Institute of Distance & Open Learning (IDOL)
- 3) The Director, Board of College and University Development,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,
- 5) The Controller of Examinations.

S. S. Gosan
Deputy Registrar
Under Graduate Studies

....PTO

AC-29-5-2015
Item No. 4.26

UNIVERSITY OF MUMBAI

DEPARTMENT OF URDU

SYLLABUS

FOR

- 1- Certificate Course in Appreciation of Urdu Ghazal
- 2- Certificate Course in Conversational Urdu

(TO BE INTRODUCED W.E.F. THE ACADEMIC YEAR 2016-2017)

O.6296: A- Ordinance : Certificate Course in Appreciation of Urdu Ghazal

O.6297 :-Eligibility : SSC with adequate knowledge of Urdu

Regulations :

R.9006:-Fee Structure:

The fee structure of the course is as follows:

1. TutionFees -----Rs. 2500/-
1. Registration Fees ---- Rs. 100/-
2. Examination Fee as per University norms
3. Honourarium for per lecture to resource person -- Rs. 300/-

R.9007: -Scheme for Examination.

Questions will be asked on:

1. History and Art of Urdu Ghazal. (20 Makrs)
2. Biography and contribution of poets. (10 Marks)
3. Forms and Technique of Ghazal. (10 Marks)
4. Nuances of Ghazal. (10 Marks)
5. a) Themes of Urdu Ghazals. (10 Marks)
b) Characters of Urdu Ghazal. (10 Marks)
6. Explanation of couplets. (30 Marks)

(Ten couplets will be given out of which six couplets will be explain by the student.)

R.9008 :-Duration:

Duration of the proposed course will be one year and the examination will be held at the end of the academic year.

2 Lectures of one hr each will be held twice a week.

(4 Lectures per week of one hour duration)

R.9009:- Intake Capacity

The Intake capacity of the students is 15.

Syllabus for Certificate Course in Appreciation of Urdu Ghazal

1. Beginning & Evolution of Urdu Ghazal or Rekhta

(a) What is Rekhta

(b) Amir Khusro's Rekhta.

(c) Selected Ghazals of the following ghazal writers

Muhammad Quli Qutubshah : Piya Baaj Pyala Jae Na

Vali Dakani : Kiya Muj Ishq ne Zalim Koon Aab Ahista Ahista

Meer Taqi Meer : Ranj Kheeneche the Daaga Khae the

Mirza Ghalib : Har Ek Baat pe Khate Hai Tum Ki Too Kya Hai

Momin : Wojo Hum mein Tum Main Qara Tha

Dard : Mujhe Dar se Apne Too Teale Hai

Allama Iqbal : Agar Kajrao Hain Anjum

Faiz Ahmed Faiz : Hum Ki Thahre Ajnabi

Firaq Gorakhpuri : Bahut Pahle se in Qadmao ke Aahat

Faraz : Anke Hum Bichhde to

(2) Form & Technique of Ghazal

- (a) Qafiya (b) Radeeb (c) Matla (d) Maqta (e) Bahr
(f) Zameen (g) Each Sher (couplet) a separate entity.

(3) Nuances of Ghazal

- (a) Tashbeeh (b) Estiara (c) Talmeeh (d) Resonance

(4) Popular Themes & Characters of Urdu Ghazals

(i) Themes:

- (a) Love (b) Destiny (c) Pathos (d) Frustration (e) Time
(f) Life (g) Death (h) Wine

(ii) Characters:

- (a) Lover (b) Beloved (c) Competitor (d) Sky or heavens
(e) Preacher (f) Saaqi (g) Peer e Mughaan

(Examples of ghazals will be provided from the poetry of Meer, Ghalib, Iqbal, Faiz and others.)

O.6298:- B- Ordinance : Certificate Course in Conversational Urdu

O.6299:- Eligibility : Minimum qualification of the candidate should be S.S.C.

Regulations :

R.9010:- Fee Structure:

- 1) Tuition Fees ----- Rs. 2,500/-
- 2) Registration Fees ----- Rs. 100/-
- 3) Examination fee as per University norms
- 4) Honorarium for per lecture to resource person – Rs. 300/-

R.9011:-Scheme of examination: (Viva Voce only)

In viva-voce examination, the student will be asked to explain and use the

following features in his/her conversation:

- Part-A : a) Grammatical features of inflections of Urdu Verbs. (40 Marks)
- b) Honourific styles and polite exchange.
- c) Urdu Idioms, Proverbs and daily usages.
- Part-B : Situational Urdu Conversation. (30 Marks)
- Part-C : a) Reading a prose passage (30 Marks)
- b) A small part of a Drama
- c) Ghazal or Poetry.

The Marks of the viva-voce will be 100, on the basis of above mentioned scheme.

R.9012:-Intake Capacity and Duration:

The intake capacity of the students is not fixed
Lectures of 2 hrs duration will be held twice a week.
(4 lectures per week of one hour.)

The candidate will not be admitted to the examination if he/she has not kept 75% attendance.

Syllabus for Certificate in Conversational Urdu

1. Outlines of Urdu phonetics and phonological features in comparison with Hindi, Marathi, and Gujarati sounds and alphabets. Such as : Aen, Ghaen, Qaaf, Zhey, Fey, Zuad, Toey etc.
 - a. Differentiating between Arabic & Persian borrowed sounds in contrast with Indian sounds.
Such as :Jeem-Zey, Kaaf- Qaaf,
Gaaf – Ghaen, Kha – Khhae
 - b. Study of consonantal clusters, giving practice of the above peculiar linguistic features of Urdu.
Such as :Khatm, Darakht, Shart, Sharm etc.
 - c. Articulation of typical Urdu sounds borrowed from Arabic and Persian.
Such as: Qaaf – Glottal Consonant
Khhae – Uvular, Ph - Bilabial ,
Phh – Fricative, Daal - Dental
2. Practice of spoken urdu as ignorance of some sounds in daily spoken language such as : Qaaf, Khhae, Ghaen etc. creates problems for the learners as it should be explained at primary level only.
3. Some grammatical features of inflections of Urdu Verbs in the light of Pronouns like Tu, Tum and Aap.
Such as:-Tu Aaa, Tum Aao, Aap Aaiye and
Difference between Hae and Haen.
4. Practicing honourofie styles and polite exchange like Aiye, Baithiye, TashreefRakhiye, MulahizaFarmaiye etc.
5. Some Urdu Idioms, proverbs of daily Usages
Such as : Idioms : Aankh Lagna,
Proverbs :Kuen ki mitti Kuen kolagti Hae.
Aansoo NahinEk, Kalejaa Tok Tok.
Aa Bael mujhey maar.
Daily Usages: Har Roz, Do-char din etc.
6. Situational Urdu Conversation:
Such as: a) High Urdu, Low Urdu, colloquial Urdu, Dialectal Urdu.
b) In classroom, friendly conversation, in market, restaurant.etc.
Academic & Public Address.